

1865-06-13

SENDER

Elisabeth Jerichau Baumann

RECIPIENT

Jens Adolf Jerichau

FACTS

Document type:

Letter

Language:

Dansk

General comment:

Brevet er stadig under udarbejdelse
(9. august 2018)

Sender's location:

London

Recipient's location:

København

Mentioned people:

Dr. Chapmann

Archive:

Det Kongelige Bibliotek
(Troensegaard-samlingen)

TRANSCRIPTION

London 13de Juni 1865

Min elskede Adolf!

Gid Du var rask igjen. Gid vor Herre holde sin Haand over Dig og Beskytte Dig og hjælpe Dig, min egen elskede Mand! Gid jeg var netop nu hvor Hjertet af Angest og Længsel kunde være hos Dig. –

Iaften vil Svaret fra Telegraphdepechen, som en af mine Venner her, Dr. Chapmann¹, paa sin egen Bekostning har sendt over være hos mig, dersom Din Sygdom antager en betændelse og Vendning saa er den i Bedring, saa maa

[2] Du ikke vente mig før sidst i kommende uge, thi jeg er midt i et Portrait af en Dame som har Svindsot, og derfor skulde jeg mueligt fuldende forinden jeg bortreiser. Aldrig har jeg følt et tungere Pligtarbeide end i dag. Jeg ængetes mig læser gennem Linjerne al den Sorg og Jammer som venter mig, og som maaske slet ikke er Til, thi mueligen at Du ved modtage disse Linier er fuldkommen vel igjen

[3] og dog synes jeg at jeg ikke tør afbryde et for Andre især særdeles vigtigt Arbeide, uden jeg har Vished, at min Hjemkomst behøves snarest muelig. –

Gud give at ingen Telegram kommer i aften fra Dig for saa haaber jeg at Du er i fuldkommen Bedring, jeg forlader London enten Tirsdag eller Onsdag senest i dette gunstige Tilfælde.

Mit Hovede værker af Arbeide og af Tanker, men jeg

[4] er forresten fuldkommen rask og rørig, kun er jeg bleven dygtig [mager?] men i dag har jeg næsten hele Dagen grædt, navnlig Kl 11 da syntes jeg pludselig at jeg saa Dig ligge udstrakt og død i Sengen. Gud holde sin Haand over Dig. Ak jeg har saa inderlig bedt ham om den store Naade ikke at berøve os Dig! –

Gud være med Dig, og kan Du saa skriv mig om end kun to Linier. Jeg venter paa Brev med omgaaende Post.

Din trofaste Hustru Elisabeth Jerichau

¹ Dr. Chapmann

er forresten fædden
væk og vider han er
jeg alle dygtig mager
men idag har jeg været
helt dages smert,
nærlig kl 11 da
gættet jeg pludselig at
jeg saa Dig i Langeland
og i Langeland. God
holde den Glæde som
Dig. Ak jeg har en
indtryk, det er en
den store skæde i det at
herde og Dig! —
God over mig Dig, og
kan du saa skrive L
om end kan to Linier.
Jeg ønsker per Brev
med omgængende Fort.
Der trofaste Hustru Elisabeth Jensen

London 13^{de} Juni

Min elskede Adolf! (1868)

Id Du var rask igjen. Id
vor Herre holde sin Hånd
over Dig og beskytte Dig
og hjælpe Dig, med egen
elskede Hånd! Id jeg nu
vetter nu hvor Hjertet er
fuld af angst og Langeland
hænder over den Dig.
Lægen og Lægen fra
Telegraph Depichen, som
en af mine Venner her,
Dr. Chapman har sin
egen Bekræftelse her
sagt at jeg skal
være, desom Du dog
kender en betydelig
Vendings, men end
Bedring, som end

Ja, ikke vente mig for
videt i kommerse lige
her jeg er midt i et
Portræt af en Dams
som hed Louisa, og
derfor skulde jeg om
muligt fuldende det
første jeg fortæller.
Altså har jeg følt et
sædvanligt Pligteskær
med i dag, og arbejder
mig løst og lemt. Lige
al den Sol og Trivsel
som man kan vent
mig, og som man kan
let ikke et Til, thi
mæltigen at den ved
at endte i de Læse
er fuldendt og gælder

7. Jeg synes jeg at jeg
ikke tør afbryde et for
andre har sandsynlig
visst Arbejde, men jeg
har Sikkerhed, at man
Hjælper et behøver
hvert uheldig. —

End gik et i en
Telegram til mig
for Dig for som
har jeg et Dams
i fuldendt Redning,
jeg forlader Læse
siden i dag ikke
Ondt smert; i dette
ganske Tilfælde.
Med glæde arbejder
af arbejde og af
Træder, men jeg